

Universitetet i Oslo, Det Humanistiske Fakultet, IKOS
1. kvalifiseringsoppgave i SEM1111 (Akkadisk 1), høsten 2007
Innlevering: fredag, 09. 11. 2007, 15:00 (IKOS – ekspedisjon)

I. Analysér de følgende formene (numerus, person, genus, kasus) og oversett til norsk:

- 1) *aḥliq*
- 2) *takšudā*
- 3) *tašbatī*
- 4) *izkû*
- 5) *tešme*
- 6) *iḥuz*
- 7) *tērub*
- 8) *wardī ḥalqūtim*
- 9) *amātim ḥalqātim*
- 10) *purussém maḥrîm*
- 11) *šadâm šapliam*
- 12) *ekallātum šina*
- 13) *qīšti awīlim*
- 14) *ina šemê awâtim anniātum*
- 15) *taḥdâ*
- 16) *ilqeā*
- 17) *kinum*
- 18) *kittum*
- 19) *epšēt qātum*
- 20) *ṭēmam šakānum*

II. Oversett til norsk:

- 1) *šikar ekallim ṭābam itti rubêṃ nilqē-ma ana maruštum niddin.*
- 2) *dayyānum šu ana šadîm alākam iṣuš-ma awât aḥi šarratim imur.*
- 3) *kīma ṭēm šarrim ul tēpušī-ma amtam ḥaliqtam ana ālim ul taṭrudī.*
- 4) *kasap bēlim mādam ina mātim nakartim ēzim-ma ana āli bēlim ul allik.*
- 5) *šāb šarrim ḥarrānam illikū; ana šāb nakrim ina dannat nakrim išerū-ma kakkī iṣušū-ma šābam šuāti ikšudū.*
- 6) *akalam u mē ṭābūtum ul elqē-ma amraš-ma ul ēšer.*
- 7) *mātum ina emūqī šarrim rabîm išir-ma mātam ul nīzib.*
- 8) *ūmū maršim īrikū-ma ibluṭ-ma ana bīt ilim īrum-ma iḥdu.*

III. "Normalisér" og oversett til norsk:

- 1) *i-na ú-mi-im ša-ti en-šu-ut ma-ti-im id-ni-nu ù a-na-ku e-ni-iš-ma ú-ul e-še-er.*
- 2) *ni-nu i-na ma-at na-ak-ri-im ú-ul ni-ku-un a-na ma-tim an-ni-tim ni-tu-ur-ma a-na da-na-tim ni-ru-ub.*
- 3) *šar-ru-um ʔe₄-ma-am it-ti eṭ-lu-ti-im iš-ku-um-ma na-ar-ka-ba-ti-im a-na ša-di-im an-ni-i-im ir-ka-bu.*
- 4) *eṭ-la-am šu-a-ti il-qú-ma a-na bi-it i-li-im ub-lu.*
- 5) *šar-ra-am ma-ru šar-ri-im i-na e-kal-lim i-né-ru.*
- 6) *aḡ-ra-am a-na na-ša-ar ku-nu-uk a-wi-lim ta-gu-ri-ma šu-ú ku-nu-ka-am iš-ri-iq.*

IV. Normalisér og analysér de følgende formene:

- 1) *e-še-er*
- 2) *ni-ru-ub*
- 3) *iš-ku-um-ma*
- 4) *ub-lu*
- 5) *e-kal-lim*
- 6) *ku-nu-ka-am*

tillatt hjelpemiddel:
akkadisk-engelsk ordliste (Huehnergard 2000: 486-531)

lykke til!